

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 3 MARS 2008 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 18 février 2008
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 18 février 2008
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance spéciale du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 19 février 2008
- 4- Communications écrites au conseil
  - Dépôt du procès-verbal de la séance spéciale du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 5 février 2008.
  - Dépôt d'un document présenté par monsieur Robert Lachance, intitulé « *Ville de Québec 2008-2108; Arrêter notre vieillissement* », en date du 28 février 2008.
  - Dépôt d'une pétition, présentée par madame Suzanne Abdel-Malak, porte-parole des citoyens et citoyennes utilisateurs de la Place D'Youville, en date du 26 février 2008 et relative à la sécurité piétonnière à la place D'Youville.
  - Dépôt de la résolution numéro CA-08-15, adoptée par le conseil de quartier Vieux-Québec - Cap-Blanc - Colline parlementaire, lors de sa séance tenue le 20 février 2008, relative à un appui à la pétition concernant la démolition du couvent des Dominicains et à une demande à l'arrondissement La Cité.

5- Première partie de la période d'intervention des membres du conseil

6- Première période de questions des citoyens

7- Avis de proposition

8- Propositions

a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

CO2008-006      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jacques Teasdale lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 janvier 2008 - Télédiffusion des séances du conseil municipal**

DG2008-045      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Patrick Huot lors de la séance du conseil de la ville tenue le 18 février 2008 - Évaluation indépendante de la politique de déneigement**

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

AT2007-235      ***Projet de Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement au retrait d'une partie de territoire comprise dans une aire d'aménagement susceptible de faire l'objet d'un plan d'aménagement d'ensemble au nord du chemin de Château-Bigot, R.V.Q. 1315***

**Consultation publique**

AT2007-235      ***Adoption du Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement au retrait d'une partie de territoire comprise dans une aire d'aménagement susceptible de faire l'objet d'un plan d'aménagement d'ensemble au nord du chemin de Château-Bigot, R.V.Q. 1315***

9- Rapports du comité exécutif

- a) Demande de délai additionnel
- b) Autres rapports

Comité exécutif du 20 février 2008

Ressources humaines

RH2008-097      **Nomination au poste de secrétaire d'arrondissement et d'assistant-greffier à l'arrondissement Sainte-Foy - Sillery**

Comité exécutif du 27 février 2008

Développement économique

DE2007-154      **Prolongement des rues Ovila-Rhéaume, Elmina-Anger et Amélia-Fillion ainsi que la construction d'une nouvelle rue - District des Monts (20) - Arrondissement Charlesbourg**

DE2008-007      **Prolongement de la rue des Tiarellles et ouverture de la rue Picasso - Bocages Saint-Émile XI - District de Saint-Émile (30) - Arrondissement La Haute-Saint-Charles**

Direction générale

DG2008-046      **Prise d'acte du rapport de monsieur le maire, Régis Labeaume, en vertu de l'article 573.2 de la *Loi sur les cités et villes* - Entente entre la Ville de Québec et « 9174-3641 Québec Inc. » relative au dépôt de neige par la Ville de Québec, sur les lots 1 224 792, 1 541 463, 1 541 891, 1 541 892 et 1 542 074 du cadastre du Québec**

Gestion des immeubles

GI2008-023      **Approbation de listes de produits préqualifiés pour la fourniture de surfaces synthétiques pour les terrains de soccer et de football - N/D : OAR 2007-677 (VQ-39723 et VQ-39724)**

Relations internationales et protocole

RI2008-007      **Participation de monsieur le conseiller Richard Côté, vice-président du comité exécutif de la Ville de Québec, à une**

mission qui se tiendra à Boston, du 13 au 15 mars 2008

### Ressources humaines

- RH2008-128      **Retraite de monsieur Raynald Bédard (012505), trésorier et directeur du Service des finances, le 1<sup>er</sup> mars 2008**
- RH2008-177      **Retraite de Monsieur Jean-Marie Fissette (ID. 014173), directeur de la Division du Greffe de la cour municipale, le 1<sup>er</sup> avril 2008**

### Sujets reliés au conseil d'agglomération

#### Comité exécutif du 6 février 2008

### Direction générale

- DG2008-039      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'un membre au sein du conseil d'administration de l'aéroport de Québec inc.**

#### Comité exécutif du 20 février 2008

### Aménagement du territoire

- AT2008-006      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement P.D.A.D., R.V.Q. 990 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de façon à agrandir l'aire d'affectation mixte (M) à même l'aire d'affectation résidentielle-urbaine (Ru) et à modifier les densités concernées, Règlement REGVSAD-2007-061 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

### Gestion des immeubles

- GI2008-015      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par voie d'expropriation, d'une servitude permanente d'aqueduc et d'une servitude temporaire pour la réalisation des travaux sur une partie du lot 2 148 261 du cadastre du Québec**

Comité exécutif du 27 février 2008

Aménagement du territoire

- AT2008-027      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement modifiant le Règlement de zonage 480-85 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de façon à : agrandir la zone CE-2 à même la zone RB/B5, agrandir la zone RA/B-32 à même les zones PA-34 et RB/B-5, abroger la zone PA-34 et abroger la zone RB/B-5 dans le secteur de la rue de l'Hêtrière, Règlement REGVSAD-2007-062 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**
- AT2008-031      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la réglementation de la circulation sur le réseau routier artériel - Intersection rue de l'Hêtrière et chemin de la Butte - Arrondissement Laurentien**
- AT2008-032      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement modifiant le Règlement de zonage n° V-965-89 et le plan de zonage en créant une nouvelle zone C-V/B3 à même une partie des zones R-A/B46, R-A/B47 et P-A3, Règlement n° 51-2007 de la Ville de L'Ancienne-Lorette aux fins de la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

Direction générale

- DG2008-047      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'un représentant de la Ville au sein du comité de vigilance pour l'incinérateur**

Finances

- FN2008-016      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 221 autorisant des dépenses et un emprunt de 930 000 \$ pour la réfection de vingt-six (26) autobus du Réseau de transport de la Capitale**
- FN2008-017      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 223 autorisant des dépenses et un emprunt de 900 000 \$ pour l'acquisition d'équipements, de logiciels et de services requis afin de maintenir le parc informatique à jour et de pouvoir répondre aux nouveaux**

**besoins pour une période de trois (3) ans du Réseau de transport de la Capitale**

FN2008-018 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 224 autorisant des dépenses et un emprunt de 3 636 000 \$ concernant le remplacement des systèmes de ventilation et les modifications requises aux fins d'économie de l'énergie du Réseau de transport de la Capitale**

FN2008-019 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 225 autorisant des dépenses et un emprunt de 2 378 000 \$ concernant l'acquisition d'équipements et la réalisation de travaux aux installations du Réseau de transport de la Capitale**

FN2008-020 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 226 autorisant des dépenses et un emprunt de 1 621 000 \$ concernant le remplacement de vérins et la réfection des planchers de béton du Réseau de transport de la Capitale**

FN2008-021 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n° 227 autorisant des dépenses et un emprunt de 1 000 000 \$ pour l'achat et l'installation d'abribus et de mobilier urbain et pour procéder à l'aménagement d'infrastructures d'accueil particulières à certaines zones d'arrêt du Réseau de transport de la Capitale**

**S.O.M.H.A.C.**

SO2008-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du budget pour l'exercice financier 2008 de « La Société municipale d'habitation Champlain (SOMHAC) »**

**Règlements reliés au conseil d'agglomération**

**Comité exécutif du 20 février 2008**

AT2008-020 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur la circulation des véhicules lourds sur certains ponts ou ponceaux, R.A.V.Q. 93**

EM2008-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés de remplacement**

***d'utilisation mixte, d'accessoires et d'outillage pour leur entretien et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 328 - Renonciation au droit d'opposition***

**Comité exécutif du 27 février 2008**

EN2008-007 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la plantation d'arbres sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération et dans les parcs de responsabilité d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 322 - Renonciation au droit d'opposition***

TP2008-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la phase 2 des travaux d'implantation d'un système de traitement des eaux de lixiviation au lieu d'enfouissement municipal et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 327 - Renonciation au droit d'opposition***

EN2008-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la mise en oeuvre des plans directeurs d'aménagement des parcs naturels d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 329 - Renonciation au droit d'opposition***

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

11- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 20 février 2008**

A5DA2008-003 **Avis de motion relatif au *Règlement sur des travaux de réfection, de réaménagement et d'amélioration de parcs de l'arrondissement Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1366***

**Demande de dispense de lecture.**

A5DA2008-003 **Appropriation d'un montant de 86 565 \$ au fonds général de la Ville**

A5DA2008-004 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement et d'amélioration de certains parcs de l'arrondissement Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1367**

**Demande de dispense de lecture.**

A5DA2008-004 **Appropriation d'un montant de 30 000 \$ au fonds général de la Ville**

**Comité exécutif du 27 février 2008**

DG2008-037 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la salubrité et l'entretien des bâtiments d'habitation relativement à l'adoption de normes s'appliquant aux bâtiments et aux constructions utilisés à d'autres fins que d'habitation, R.V.Q. 1185**

**Demande de dispense de lecture.**

DG2008-037 **Projet de Règlement modifiant le Règlement sur la salubrité et l'entretien des bâtiments d'habitation relativement à l'adoption de normes s'appliquant aux bâtiments et aux constructions utilisés à d'autres fins que d'habitation, R.V.Q. 1185**

A8DA2008-010 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la délivrance des permis et des certificats relativement à la désignation des personnes responsables de la délivrance des permis et certificats, R.V.Q. 1195**

**Demande de dispense de lecture.**

EN2008-006 **Avis de motion relatif au Règlement sur la mise en oeuvre du programme de plantation d'arbres 2008-2009 par le Service de l'environnement et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1360**

**Demande de dispense de lecture.**

AT2008-021 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la conversion de logements locatifs en copropriété divise, R.V.Q. 1368**

**Demande de dispense de lecture.**

AT2008-016 **Avis de motion relatif au Règlement sur les services professionnels et sur l'engagement du personnel d'appoint pour la réalisation de projets d'architecture, d'architecture du**

*paysage et de design urbain et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1369*

**Demande de dispense de lecture.**

AT2008-016      **Appropriation d'un montant de 30 000 \$ au fonds général de la Ville**

EN2008-009      **Avis de motion relatif au Règlement sur la mise en oeuvre du plan directeur des milieux naturels et de la forêt urbaine ainsi que sur les travaux dans le cadre du programme de rénovation des terrains sportifs, de mise en valeur de la rivière du Cap Rouge et de l'aménagement de dépôts à neige et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1370**

**Demande de dispense de lecture.**

TP2008-017      **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de réfection des réseaux d'aqueduc et d'égout et du réseau routier et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1374**

**Demande de dispense de lecture.**

TP2008-017      **Appropriation d'un montant de 436 800 \$ au fonds général de la Ville**

## 12- Adoption des règlements

### *Suivi du conseil du 3 décembre 2007*

EN2007-064      **Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation environnementale pour le réaménagement des ruelles de l'arrondissement La Cité relativement aux ruelles admissibles, R.V.Q. 1057**

### *Suivi du conseil du 4 février 2008*

CU2008-006      **Règlement abrogeant le Règlement sur le programme de subvention en compensation d'une partie de la taxe foncière payée pour les ateliers d'artiste, R.V.Q. 1357**

### *Suivi du conseil du 18 février 2008*

DT2008-001      **Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des**

*licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement au permis d'amuseur public et au permis d'artisan, R.V.Q. 1348*

- GI2007-176 *Règlement sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour la réalisation des travaux, études et expertises relatifs à la réfection, la rénovation et la construction de bâtiments, d'équipements et de structures relevant de la compétence de proximité et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1353*
- GI2007-175 *Règlement sur des travaux de réfection, de rénovation et de construction de bâtiments, d'équipements et de structures et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1354*
- A4LS2008-001 *Règlement sur des travaux de réalisation d'un kiosque à musique au Parc de la Commune, l'achat d'équipements scéniques et l'acquisition d'un poste libre service pour la Bibliothèque de Charlesbourg et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1356*
- EN2008-004 *Règlement sur des travaux de caractérisation environnementale et de réhabilitation de sites municipaux contaminés et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1361*
- DE2008-008 *Règlement sur la réalisation du Règlement sur le programme de rénovation de façades donnant sur la rue Saint-Joseph dans l'arrondissement La Cité, pour les années 2008 et suivantes, et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1362*
- DE2008-009 *Règlement sur la participation financière de la Ville, pour les années 2008 et suivantes, dans le cadre d'ententes relatives à des travaux municipaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1363*
- EN2008-003 *Règlement sur l'application du cadre normatif du programme ClimatSol comprenant la réhabilitation des terrains contaminés et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1364*

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'intervention des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 29 février 2008.

L'assistante-greffière

Line Trudel

LT/cs

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.